



# Meer Dan Een Nummer

## HANDBOEK DOCENT 'MEER DAN EEN NUMMER' EDUCATIEVE TOOLKIT ROND ASIEL EN MIGRATIE IN EUROPA



**IOM** staat achter het principe dat menselijke en gereguleerde migratie goed is voor zowel de migrant als de gemeenschap. IOM is een intergouvernementele organisatie die in samenwerking met zijn partners binnen de internationale gemeenschap de operationele uitdagingen van migratie wil aangaan; migratiekwesties beter begrepen wil laten worden; sociale en economische ontwikkeling door migratie wil stimuleren en de menselijke waardigheid en het welzijn van de migranten wil behouden.

**UNHCR** is een apolitieke, humanitaire organisatie met als belangrijkste doelstelling het waarborgen van de rechten en het welzijn van vluchtelingen. De organisatie wil ervoor zorgen dat iedereen het recht heeft asiel aan te vragen en een veilig toevluchtsoord kan vinden in een andere staat. Het beschermen van vluchtelingen houdt ook in dat het publiek bewust wordt gemaakt van wat een vluchteling is. Het is belangrijk te onthouden dat vluchtelingen geen bedreiging zijn. Integendeel, ze worden zelf bedreigd. In bijna 60 jaar heeft UNHCR ongeveer 50 miljoen mensen geholpen een nieuw leven te beginnen.

## UITGEGEVEN DOOR

IOM  
Montoyerstraat 40  
B-1000 Brussel  
België

UNHCR  
Van Eyckstraat 11B  
B-1050 Brussel  
België

© IOM/UNHCR 2009  
Alle rechten voorbehouden

ISBN 978-92-9068-490-9

## DANKBETUIGING

De dvd en het handboek werden geproduceerd door IOM en UNHCR als onderdeel van een project gefinancierd door de Europese Commissie binnen het 2006 Europees Vluchtelingenfonds.

### DE DVD

**Geschreven, gefilmd en geregisseerd door** Florence Aigner, Simon Arazi, Valérie Berteau, François Ducat, Laurent Van Lancker en Philippe Witjes **Bewerkt door** Simon Arazi **Color aanpassingen door** Stéphane Higelin **Geluid door** Sylvain Geoffroy **Postproduction door Polymorfilm en Triangle 7**

**Adelina:** Met Adelina, Albina, Elmaze, Muhamed en de familie in Gjilan, Durgut and Kadrije  
Beeld en geluid in Kosovo: Adelina en Albina

Met dank aan Vania Ramirez, de familie van Adelina en Johnny, de dienst Public relations van de Université Libre de Bruxelles

**Tino:** Met Tino

Met dank aan Giovanni Orlandi, het Musée de la Mine in Bois-De-Luc, het Ecomuseum in Bois-De-Luc en redacteur Alan Sutton voor het recht op gebruik van de foto's van het boek 'Le Centre', het café van het theater van La Louvière.

**Alfredo & Veronica:** met Alfredo en Veronica

**Doré:** met Doré en Frauke

Met dank aan Frauke Scheller, Team Chakal

Bijkomende beelden van "Comme un lundi" © Philippe Witjes 2004.

**Rean:** met Rean en Kehan  
Bijkomende beelden van Guillaume Van den Berghe  
Bijkomende beelden van het Vluchtelingencentrum 'Klein Kasteeltje' © Rean en © Polymorfilm/PTTL  
Bijkomende beelden van 'Surya' © Polymorfilm  
Bijkomende beelden van het theater © Cinétroupe

Met dank aan Tommy en Akram.

We willen iedereen bedanken die heeft meegewerkt aan het filmen van de portretten op deze dvd.

### HET HANDBOEK

**Externe pedagogische expertise door** Mounir Zarour

**Grafisch ontwerp door** Deniz Kazma

**Vertaling door** ViaVerbia, UNHCR/IOM

**Gedrukt door** Impression Snel

**Foto's: Suitcase:** ©Kosaeva p. 22 **Xray:** ©AFP/ Ho p. 22, 35 **Boat:** ©UNHCR / L. Boldrini p. 22, 35 **Dreaming:** ©Florian/Transparency/Photovoice p. 29 **The Empty fridge:** ©Tatiana/Transparency/Photovoice p. 22, 30 **My friend:** ©Hawdin/Transparency/Photovoice p. 22, 29 **Question mark:** ©Florian/ Transparency/Photovoice p. 22, 29

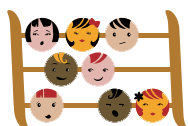
**In het bijzonder bedanken we** Anne Bathily, 2bouts asbl (Foued Bellali), Deborah Benarrosh, Mado en Sacha.

### Het team van Polymorfilm:

Florence Aigner, Simon Arazi, Valérie Berteau, François Ducat, Laurent Van Lancker en Ilse Wijnen

**De dvd en het handboek werden gereviseerd door** Ailsa Jones (IOM), Tamara Keating (IOM)  
Vanessa Saenen (UNHCR) en Annabelle Roig (UNHCR)





Meer Dan Een  
Nummer

# HANDBOEK DOCENT *'MEER DAN EEN NUMMER'* EDUCATIEVE TOOLKIT ROND ASIEL EN MIGRATIE IN EUROPA



<b>VOORWOORD</b>	<b>5</b>
<b>INLEIDING TOT ASIEL EN MIGRATIE</b>	<b>6</b>
• ALGEMEEN OVERZICHT	<b>7</b>
• BELANGRIJKSTE DEFINITIES	<b>9</b>
<b>HOE GEBRUIKT U DE TOOLKIT 'MEER DAN EEN NUMMER'</b>	<b>11</b>
• DE DVD 'MEER DAN EEN NUMMER'	<b>12</b>
• CREATIEVE OEFENINGEN	<b>12</b>
• TIMING	<b>13</b>
• LEEFTIJDGROEPEN	<b>13</b>
• TERMINOLOGIE	<b>13</b>
<b>CREATIEVE OEFENINGEN</b>	<b>14</b>
<b>SLEUTELOEFENING ASIEL EN MIGRATIE IN EUROPA (ALLE LEEFTIJDEN)</b>	<b>15</b>
• DVD 'MEER DAN EEN NUMMER' HOOFDFILM	<b>16</b>
• SPEL ROND VERHALEN EN MENINGEN	<b>20</b>
<b>THEMATISCHE OEFENINGEN</b>	<b>25</b>
• MIGRANTEN-ARBEIDERS (15-18 JAAR)	<b>26</b>
• NIET-BEGELEIDE MINDERJARIGEN (TUSSEN 12 - 14 JAAR)	<b>28</b>
• ASIEL EN MIGRATIE IN DE MEDIA (ALLE LEEFTIJDEN)	<b>31</b>
• MENSENHANDEL EN MENSENSMOKKEL (TUSSEN 15 - 18 JAAR)	<b>33</b>
<b>LINKS</b>	<b>37</b>



## ● VOORWOORD

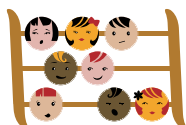
'*Meer dan een nummer*' is een toolkit rond asiel en migratie binnen de Europese Unie, ontworpen om leraren en andere lesgevers te helpen jongeren te betrekken bij een geïnformeerde discussie rond dit onderwerp. De toolkit is geschikt voor jongeren tussen 12 en 18 jaar.

Het sociale en politieke belang van asiel en migratie is de voorbije twintig jaar steeds belangrijker geworden. Intussen zag de wereld steeds groter wordende migranten-, asielzoeker- en vluchtelingenstromen op gang komen. Terzelfder tijd kwamen problemen omtrent discriminatie, xenofobie en racisme aan de oppervlakte, wat vaak zorgde voor spanningen binnen de gemeenschappen.

Nu Europese samenlevingen steeds multicultureler worden, moeten we de mensen bewustmaken van de redenen waarom iemand ervoor kiest of verplicht wordt zijn of haar eigen land te ontvluchten. Dit kan helpen bij het bevorderen van respect voor diversiteit en het verbeteren van de sociale cohesie. Het is vooral belangrijk dat jongeren meer informatie krijgen. Zij nemen morgen de beslissingen, maar hun meningen over asiel en migratie zijn niet altijd gebaseerd op feiten en evenwichtige informatie.

Daarom hebben de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) en het Hoog Commissariaat voor Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) de handen in elkaar geslagen en een nieuwe educatieve toolkit ontwikkeld en verspreid. Het doel van deze toolkit is het aanmoedigen van een open en genuanceerd debat over deze belangrijke, complexe kwesties.

Deze toolkit geeft jongeren de kans te begrijpen dat achter elke anonieme statistiek omtrent asiel en migratie, een mens en een persoonlijk verhaal schuilgaat.



Meer Dan Een  
Nummer

# INLEIDING TOT ASIEL EN MIGRATIE

- ALGEMEEN OVERZICHT
- BELANGRIJKSTE DEFINITIES



## ● ALGEMEEN OVERZICHT

### Inleiding

Mensen hebben altijd al rondgetrokken, vaak om hun levensomstandigheden te verbeteren, hun gezinnen en kinderen betere kansen te bieden, armoede of vervolging, instabiliteit of oorlog te ontvluchten.

Asiel- en migratiekwesities maken steeds meer deel uit van ons dagelijkse leven. De Europese samenleving wordt steeds multicultureler en diverser, een situatie die zowel uitdagingen biedt als de samenleving verrijkt. Maar in welke mate begrijpen we deze kwesities en waarom zijn die zo belangrijk? Op de volgende bladzijden zullen we proberen enkele sleutelbegrippen te definiëren en de belangrijkste zaken rond asiel en migratie binnen de Europese Unie uit te leggen.

### Asiel en migratie in de EU

#### Context

Historisch gezien is Europa een continent dat wordt gekenmerkt door massa-emigratie, vooral tijdens de 18de en 19de eeuw, toen golven mensen wegtrokken op zoek naar een nieuw leven (bijvoorbeeld de emigratie naar Amerika of de Europese kolonies).

In de nadagen van de Tweede Wereldoorlog had een groot aantal vluchtelingen en mensen die uit hun land gezet waren tijdens het conflict, behoefte aan een helpende hand. Sommigen vonden onderdak in andere Europese landen, anderen zochten het verder en vonden een nieuwe thuis in Noord- en Zuid-Amerika of Australië, waar vraag was naar arbeidskrachten.

Hoewel het opnieuw vestigen van vluchtelingen uit Oost-Europa doorging tijdens de Koude Oorlog, werd West-Europa steeds meer een bestemming voor andere categorieën mensen. Oorspronkelijk werd immigratie vooral opgezet rond programma's voor gastarbeiders, tijdens de jaren 1950 en 1960. Migranten-arbeiders werden aangetrokken om te helpen het land na de oorlog opnieuw op te bouwen. In sommige Europese landen maakte de immigratie uit kolonies en voormalige kolonies in Azië en Afrika een nieuwe migratietrend uit. In de jaren die daarop volgden, werd het migratiepatroon nog diverser. Mensen uit de hele wereld kwamen om verschillende redenen hier aan. Tijdens de jaren 1970, 1980 en 1990 stroomden grote aantallen asielzoekers toe, op de vlucht voor conflicten en schending van de mensenrechten in grote delen van de wereld. Toen in de jaren 1990 de Berlijnse muur viel, veroorzaakten mensensmokkel en mensenhandel opnieuw grote stromen migranten en vluchtelingen, die in gevaarlijke en kwetsbare omstandigheden reisden. De Europese Unie versterkte steeds meer de controle aan de grenzen. Daardoor werd het moeilijker voor vluchtelingen en migranten om Europa te bereiken. Vandaag moeten

vluchtelingen en migranten andere - vaak gevaarlijke - wegen volgen om de EU binnen te komen.

Veel nieuwkomers komen vandaag Europa binnen als arbeider om een tekort aan werkkrachten op te vullen en betere economische omstandigheden te zoeken of in het kader van gezinshereniging. Analisten en waarnemers kwamen met dit voorstel omwille van de veranderende demografie binnen de EU, de bevolking wordt ouder en het aantal geboorten blijft laag. Europese landen moeten steeds meer steunen op migratie om de economische groei te kunnen volhouden.

Heel wat migranten-arbeiders verrichten werk waaraan weinig eisen wordt gesteld en dat de plaatselijke bevolking niet wil doen. Aan de andere kant worden hoogopgeleide migranten-arbeiders aangetrokken voor jobs in gebieden waar er tekorten zijn op de plaatselijke arbeidsmarkt.

Migranten komen ook naar Europa voor tal van andere redenen, zoals om te studeren of voor toerisme. Ze kunnen gedurende een langere of kortere periode blijven of hier voor altijd blijven.

Terzelfder tijd bieden Europese landen nog steeds onderdak aan vluchtelingen en asielzoekers die op de vlucht zijn voor vervolging en oorlog en bieden hen bescherming aan.

#### Irreguliere migratie

De mogelijkheden voor legale migratie naar de Europese Unie zijn beperkt. Voor wie niet in aanmerking komt voor de programma's (bijvoorbeeld visum migranten-arbeiders), maar toch moeten migreren omwille van economische, sociale of andere redenen, lijkt irreguliere migratie de enige optie. In veel gevallen zullen migranten die Europa binnen willen komen, dit doen via wettelijke wegen (bijvoorbeeld als toerist of student), maar ze blijven hier nadat hun





visum of verblijfsvergunning is verstreken. Anderen die niet op deze manier binnenraken, gebruiken steeds vaker gevaarlijke routes in een poging Europa te bereiken. Meestal betekent dit dat ze per boot de Adriatische of Middellandse Zee oversteken of, verborgen in een vrachtwagen, proberen de grenzen met Oost-Europa over te komen.

Onregelmatige migranten beseffen voor hun vertrek vaak niet aan welke gevaren of omstandigheden ze onderweg zullen worden blootgesteld of in welke omstandigheden ze hier zullen terechtkomen. Enkel nemen het berekende risico van een reis naar Europa langs illegale weg, in de hoop op een beter leven.

Recent besteden EU-lidstaten steeds meer aandacht aan het voorkomen van onregelmatige migratie en verscherpen ze de controle aan hun grenzen. Dit leidde tot de kritiek dat de EU een 'versterkte vesting' is, de controles zouden niet in verhouding zijn met de situatie. Bovendien beweren velen dat dergelijke controles asielzoekers en vluchtelingen – mensen die internationaal bescherming nodig hebben – ervan weerhouden asiel te zoeken in de EU.

### **Gemengde migratie**

Voor heel wat vluchtelingen en asielzoekers wordt het steeds moeilijker, de EU te bereiken. Daarom reizen ze via dezelfde gevaarlijke wegen als de onregelmatige migranten. Voor sommigen is dit de enige manier om te ontkomen aan oorlog of vervolging. Hoewel migranten, asielzoekers en vluchtelingen vaak dezelfde manieren gebruiken om de EU binnen te komen, hebben asielzoekers en vluchtelingen een specifieke nood aan bescherming.

### **Migratiebeleid**

Binnen de Europese Unie hebben lidstaten de bevoegdheid hun eigen regels te bepalen, deze kunnen van land tot land enorm verschillen. Echter, op Europees niveau zijn er bepaalde gemeenschappelijke benaderingen van de migratie, die gelden voor alle of de meeste lidstaten. Deze benaderingen zijn in het bijzonder gebaseerd op het tegemoetkomen aan de uitdagingen van economische groei en tekorten op de arbeidsmarkt. Bovendien zijn de integratie van migranten en de strijd tegen onregelmatige migratie (vooral uitbuiting, mensenhandel en mensensmokkel) uiterst belangrijk.

### **Asielbeleid**

EU-lidstaten erkennen steeds vaker dat ze moeten samenwerken voor wat betreft asielbeleid. Zo kunnen ze de uitdagingen, waar ze voor komen te staan, aangaan en bescherming bieden aan mensen in nood. Het resultaat is een eerste bundel bindende wetten met minimumnormen goedgekeurd in de beginfase van het werk rond een Gemeenschappelijk Europees Asielbeleid (tussen 1999 en 2005). De EU heeft zichzelf nu tot doel gesteld tegen 2012 een gemeenschappelijk systeem op te zetten. Het uiteindelijke doel op Europees niveau is ervoor te zorgen dat vluchtelingen in alle lidstaten toegang hebben tot bescherming in gelijke omstandigheden.

### **Stuwende en trekkende factoren voor migratie en asiel**

Een stuwende factor is vaak negatief en drijft mensen weg uit een land of een gebied. Voorbeelden zijn conflicten, vervolging, politieke instabiliteit, sociale ongelijkheid en weinig economische mogelijkheden. Trekkende factoren zijn positief, zoals een hogere levensstandaard, jobs, opleiding, gezinshereniging of vrijere en veiligere gemeenschappen binnen het land van bestemming.

De Europese Unie is een aantrekkelijke bestemming voor migranten en vluchtelingen, dit om vele redenen zoals economische vooruitzichten, carrièremogelijkheden, opleiding, gezondheidszorg en het respect voor fundamentele rechten en vrijheden.

In sommige gevallen vinden migranten en vluchtelingen dat de realiteit van een verhuis naar Europa niet aan hun verwachtingen voldoet. Migrant en vluchtelingen vinden het moeilijk zich te integreren en aan te passen aan een andere cultuur of taal en ver van hun familie te zijn. Voor anderen biedt Europa een levenskwaliteit of veiligheid die zij in hun thuisland niet vinden. Zij zien een toekomst in Europa, ondanks de vele moeilijkheden waarmee ze te maken krijgen als vreemdeling. De kwesties rond verwelkomen en integreren van nieuwkomers zijn blijvende uitdagingen. Om deze met succes aan te kunnen pakken, moeten we beter begrijpen waarom iemand zijn land verlaat en wat de achtergrond hiervoor is.

We hebben een aantal sleutelbegrippen gedefinieerd rond terminologie die wordt gebruikt wanneer migratie en asiel worden besproken. Zo willen we leraars en lesgevers helpen bij het gebruik van deze toolkit.

## ● BELANGRIJKE DEFINITIES<sup>1</sup>

### **Arbeidsmigratie**

Arbeidsmigratie slaat op mensen die verhuizen omwille van werk. Het beleid rond arbeidsmigratie past strikte economische criteria toe gebaseerd op de arbeidsvereisten in het betreffende land. In de EU steunen steeds meer landen op de punten binnen het immigratiebeleid om zo de toevloed van enkel hoogopgeleide werkkrachten aan te moedigen.

Daarbovenop proberen bepaalde landen nu de toevloed van laaggeschoolde arbeidskrachten uit landen die niet tot de EU behoren, te beperken.

### **Asielzoeker**

Iemand die de asielinstanties om bescherming (= asiel) vraagt voor daadwerkelijke of gevreesde vervolging in zijn eigen land en die wacht tot zijn aanvraag behandeld is. Deze term omvat in geen geval veronderstellingen – hij omschrijft enkel het feit dat iemand deze aanvraag heeft ingediend.

### **Detentie**

Beperken van de vrijheidsbeweging door het gedwongen detentie van een individu door de overheid. Er zijn twee soorten detentie: criminele opsluiting met als doel het straffen voor een begane misdaad; en administratieve detentie met als garantie dat een andere administratieve maatregel, zoals uitwijzing, kan worden uitgevoerd. In veel gevallen worden onregelmatige migranten administratief opgesloten, aangezien zij zich niet houden aan de migratiewetten.

In veel landen kan een persoon vastgehouden worden in afwachting van een beslissing over de status van vluchteling of van een toelating tot of verwijdering uit het land.

### **Economische migratie**

Economische migratie is vaak verwisselbaar met de term arbeidsmigratie. Deze term echter heeft een ruimere betekenis en kan migratie omvatten die als doel heeft de sociale en economische kwaliteit van het leven te verbeteren. Economische migratie kan zowel regelmatig als onregelmatig zijn.

### **Gezinshereniging**

Proces waarbij gezinsleden die gescheiden waren door gedwongen of vrijwillige migratie, opnieuw worden samengebracht, dit in het land van oorsprong of een ander land. Wanneer het gezin is herenigd in een land dat niet hun thuisland is, dan impliceert dit vaak een zekere mate van beschikking door de staat over de toewijzing.

### **Hervestiging**

Vluchtelingen kunnen niet altijd veilig naar huis terugkeren of in het land blijven waar ze asiel krijgen, gewoonlijk omdat ze voortdurende vervolging riskeren. In dergelijke omstandigheden probeert UNHCR hen veilig onder te brengen in een derde land. Met vrijwillige repatriëring en lokale integratie is het hervestiging een van de drie oplossingen op lange termijn voor vluchtelingen. Hierdoor krijgen vluchtelingen wettelijke bescherming – verblijf en vaak ook burgerschap – van overheden die akkoord gaan om hen, geval per geval, op te nemen.

### **Integratie**

Integratie is het proces waarbij migranten en vluchtelingen in de gemeenschap opgenomen worden. Integratie steunt op het vinden van een evenwicht tussen het respecteren van de originele culturele waarden en de identiteit van de migrant en de vluchteling en het creëren van een gevoel erbij te horen (gebaseerd op het aanvaarden van de kernwaarden en instituten van de nieuwe gemeenschap of het nieuwe land). Het integratieproces omvat alle aspecten van het leven in een gemeenschap; zowel de nieuwkomer als het gastland spelen een belangrijke rol.

<sup>1</sup> Bronnen: IOM Glossary on Migration, 2004, IOM Essentials of Migration Management, 2004, UNHCR Protecting Refugees and the Role of UNHCR 2007-2008

## **Mensenhandel**

Ronselen, vervoeren, overplaatsen, huisvesten of ontvangen van mensen door middel van bedreiging, geweld of een andere vorm van dwang. De meest gangbare vorm van mensenhandel is die voor seksuele uitbuiting, kinderhandel en mensenhandel voor arbeidsuitbuiting. Mensenhandel is een schending van de mensenrechten en omvat ontvoering, vervalsing en bedrog, misbruik van macht en misbruik van iemand in een kwetsbare positie.

## **Mensensmokkel**

Een vorm van migrantenbeweging die gebeurt met goedkeuring van de migrant en gewoonlijk tegen betaling voor de smokkeldienst. Smokkelen kan uitbuitend en gevaarlijk zijn, fataal zelfs, maar is niet onder dwang gebeurd zoals het geval is bij mensenhandel.

## **Migrant**

De term migrant wordt gewoonlijk gebruikt voor iemand die vrij beslist naar een andere streek of een ander land te verhuizen, vaak voor betere materiële of sociale omstandigheden en om betere vooruitzichten voor henzelf en hun familie. Mensen migreren ook om andere redenen.

## **Naturalisatie**

Naturalisatie is het verwerven van het burgerschap of de nationaliteit door iemand die bij geboorte nog geen burger of inwoner was van dat land.

## **Niet-begeleide minderjarige**

Niet-begeleide minderjarigen zijn jongens en meisjes die jonger zijn dan 18 jaar, een vreemde nationaliteit hebben, van hun ouders gescheiden zijn en waar geen volwassene voor zorgt die bij wet of gewoonte verantwoordelijk is dit te doen. Niet-begeleide minderjarigen kunnen vluchtelingen, asielzoekers of migranten zijn. Niet-begeleide minderjarigen zijn uitzonderlijk kwetsbaar voor uitbuiting. De rechten van niet-begeleide minderjarigen zijn beschermd door het Verdrag inzake de Rechten van het Kind (1989).

## **Non-refoulement**

Non-refoulement is een sleutelbegrip in de internationale wetgeving rond vluchtelingen. De vluchteling wordt beschermd tegen terugzending naar plaatsen waar zijn leven of vrijheid in gevaar zijn.

## **Irreguliere migrant**

De term irreguliere migrant wordt gebruikt voor iemand die geen wettelijk statuut of niet de juiste reisdocumenten heeft om een land binnen te komen of er te verblijven. Bijvoorbeeld: door een land binnen te komen zonder geldig paspoort of reisdocument of door de administratieve vereisten voor het binnenkomen of verlaten van een land niet in te vullen.

## **'Overstay'**

Langer in een land blijven dan de periode die was goedgekeurd.

## **Regularisatie**

Het proces waarmee een land mensen die er illegaal verblijven, een wettelijk statuut verleent.

## **Staatloosheid**

Een persoon die niet beschouwd wordt als onderdaan van enige staat door toepassing van de wet, is staatloos.

## **Uitwijzing**

Een daad door een overheid van het land met de bedoeling en het resultaat het verwijderen van personen tegen hun wil uit het gebied of de staat, te waarborgen.

## **Vluchteling**

Het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen van 1951 omschrijft een vluchteling als een persoon die, uit gegronde vrees voor vervolging wegens godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil invoeren. Mensen die conflicten of algemeen geweld ontvluchten, worden ook beschouwd als vluchtelingen. Ze genieten geen bescherming in hun eigen land – vaak is het zelfs hun eigen overheid die hen bedreigt of vervolgt.

## **Vrijwillige terugkeer**

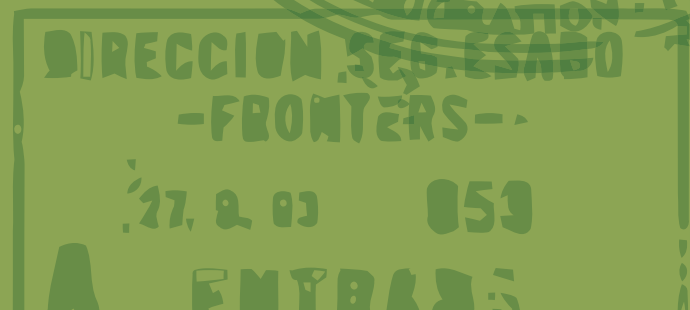
Een persoon keert terug naar het land van oorsprong op basis van een vrije wil.



Meer Dan Een  
Nummer

## HOE GEBRUIKT U DE 'MEER DAN EEN NUMMER' TOOLKIT

- DE DVD 'MEER DAN EEN NUMMER'
- CREATIEVE OEFENINGEN
- TIMING
- LEEFTIJDGROEPEN
- TERMINOLOGIE



De toolkit bestaat uit een dvd, een handboek voor de lesgever en enkele fotokaarten.

De **hoofddoelstelling** van de toolkit is leerlingen de asiel- en migratiekwesities binnen de EU helpen begrijpen en hen een eigen mening laten vormen, gebaseerd op evenwichtige informatie.

## DE DVD 'MEER DAN EEN NUMMER'

In het eerste menu van de dvd kunt u de taal instellen en alle films automatisch laten weergeven en in deze taal afspelen.

De dvd is zodanig opgesteld dat die gebruikt kan worden samen met de creatieve oefeningen die in deze handleiding uitgelegd worden. Omwille van gebruiksgemak verwijst het dvd-menu naar de namen van de oefeningen. Nadat u dus uw taal heeft gekozen, wordt u naar een menu met de volgende items doorgestuurd:



### SLEUTELOEFENINGEN

Een film van een halfuur met drie portretten die de verschillende facetten van asiel en migratie belichten.



### MIGRANTEN-ARBEIDERS

Een film van een kwartier met twee portretten van economische migranten.



### MEDIA

Een video van 2 minuten zonder commentaar die de aankomst van migranten en vluchtelingen per boot belicht.



### MENSENHANDEL EN SMOKKEL

Een uittreksel van 5 minuten uit de hoofdfilm waarin over mensensmokkel wordt gesproken.



### PORTRETTEEN

In dit onderdeel kunt u de vijf portretten afzonderlijk bekijken.

## CREATIEVE OEFENINGEN

De creatieve oefeningen zijn bedoeld om samen met de dvd te gebruiken en dit in de volgorde en met de timing zoals in de toolkit vooropgesteld. Ze kunnen ook gebruikt worden als afzonderlijke lessen of onderdeel van specifieke onderwerpen zoals geschiedenis, aardrijkskunde, kunst...

### De volgende iconen worden in de handleiding gebruikt:

-  Leraar spreekt de leerlingen aan
-  Leraar stelt vragen aan de leerlingen
-  Oefening met materiaal
-  Oefening met foto's
-  Leesoefening

## TIMING

De sleutel oefening gebeurt best tijdens een doorlopende dubbele sessie (+/- 90 minuten). De thema-oefeningen zijn enkele sessies (+/- 45 minuten), met uitzondering van de oefening migranten-arbeiders, die een halfuur duurt.

De sleutel oefening wordt het best gebruikt met minstens één thema-oefening.

Heeft u niet veel tijd, dan kunt u de portretten afzonderlijk bekijken. We raden u echter aan toch twee portretten te bekijken, een van een 'migrant' en een van een 'vluchteling' gevolgd door minstens een niveau van de sleutel oefening.

## LEEFTIJDGROEPEN

De toolkit is bedoeld voor jongeren tussen 12 en 18 jaar. Waar nodig zijn de oefeningen onderverdeeld in twee leeftijdsgroepen: 12-14 jaar en 15-18 jaar. Per oefening wordt de leeftijdsgroep vermeld.

## TERMINOLOGIE

Wanneer asiel en migratie worden besproken, is het belangrijk de juiste terminologie te gebruiken zodat de informatie goed wordt begrepen en evenwichtig is. Om die reden zijn in de inleiding sleutelbegrippen geformuleerd waarnaar u tijdens het gebruik van de toolkit kunt verwijzen.

**Europa:** tenzij anders vermeld verwijst de term Europa naar de Europese Unie.



Meer Dan Een  
Nummer

## CREATIEVE OEFENINGEN

19 AUG 1977 ★  
(34)  
DUBLIN AIRPORT



1. 12. 50 x  
Kocoula General  
Poniat Czarny  
Warsaw

CR  
Praha  
26 11 70  
OST



## ● SLEUTELOEFENING: ASIEL EN MIGRATIE IN EUROPA

Deze sleuteloefening is een algemene inleiding tot het onderwerp asiel en migratie in Europa en brengt levensechte verhalen.

Timing: dubbele sessie +/-90 minuten (kan ook opgesplitst worden in twee enkele sessies met maximum een week tussen de beide sessies).

**NIVEAU 1: DE HOOFDFILM OP DVD BEKIJKEN**

**NIVEAU 2: MIGRATIE EN ASIEL BEGRIJPEN**

**NIVEAU 3: NAVERTELLEN (12 – 14 JAAR) OF MENING VORMEN (15 – 18 JAAR)**

### Algemene doelstellingen

- Aantonen dat het fenomeen 'asiel en migratie' wordt begrepen.
- Een mening kunnen vormen over integratie, identiteit en racisme en hierover kritisch kunnen nadenken.



## ● NIVEAU 1 DE HOOFDFILM OP DVD BEKIJKEN (30 min.)



De leerlingen bekijken de hoofdfilm die u vindt in het menu Sleutel oefening op de dvd: u krijgt 3 portretten te zien met een korte samenvatting, die u hieronder vindt. De film is opgenomen in de originele taal en voorzien van ondertiteling.

### Korte samenvatting van de portretten op de dvd

#### **Rean, 32, uit Iran, vluchteling**

Wanneer Rean 22 is, trouwt ze en verlaat ze Iran met haar man, op zoek naar meer vrijheid en om een nieuw leven te beginnen. Ze hopen de Verenigde Staten binnen te raken, maar hun visumaanvraag wordt geweigerd. Ze beslissen naar Europa te trekken. Wat volgt, is een lange en zware reis. Ze betalen mensensmokkelaars om hen te helpen over de grens te komen. Ze komen in moeilijke omstandigheden in Europa aan.

Bij hun aankomst hier vragen ze asiel aan. De volgende zeven jaar wachten Rean en haar man op een beslissing omtrent hun statuut en moeten rekening houden met de mogelijkheid dat hun asielaanvraag wordt verworpen en ze naar Iran worden uitgewezen. Tijdens haar verblijf in het opvangscentrum doorbreekt Rean haar eenzaamheid en de moeilijkheden van het dagelijkse leven. Ze maakt nieuwe vrienden en neemt deel aan kunst- en toneelprojecten.

**Leeftijdsgroepen:** alle leeftijden

#### **Benodigheden**

- Dvd-speler met televisie of pc of projector met scherm.

### **Doré, 24, uit Congo-Brazzaville, migrant**

Doré komt uit Congo-Brazzaville in Europa aan, hij is amper 8 en verlaten door zijn moeder. Hoewel hij achtereenvolgens bij familie woont, heeft hij geen wettelijke voogd en kan hij geen permanente verblijfsvergunning krijgen. Hij heeft geen paspoort en verblijft momenteel in Europa met een verlengbaar studentenvisum.

Doré is acrobaat en heeft reeds prijzen gewonnen. Hij heeft een eigen club voor jongeren. In de toekomst zou hij graag sportleraar worden. Fraucke, zijn vriendin, is ook vreemdeling maar afkomstig uit een lidstaat van de Europese Unie. Ze willen graag een gezin stichten samen.

### **Adelina, 27, uit Kosovo, vluchteling, nadien genaturaliseerd**

Adelina kwam op tienjarige leeftijd in de Europese Unie aan; de politieke situatie in Kosovo verslechterde. Haar vader, een gerechtelijk bediende in Gjilan, kreeg in zijn job te maken met zware politieke druk. Hij voelde dat er een conflict aankwam en verliet zijn land op zoek naar asiel.

In zijn nieuwe gastland krijgt hij het statuut van vluchteling en vindt werk in een visbedrijf. Later komen zijn vrouw en twee dochters uit Kosovo bij hem in het kader van gezinshereniging. Ook zij krijgen het statuut van vluchteling.

Vandaag is Adelina studente en behaalt ze haar diploma psychologie. Ze heeft het burgerschap van haar gastland verkregen. In het portret keert ze terug naar Kosovo om haar familie te bezoeken en haar land voor het eerst in 17 jaar terug te zien. Ze krijgt bij haar terugkeer te maken met verschillende emoties en probeert zich voor te stellen hoe haar leven eruit zou gezien hebben als haar familie niet was gevlucht voor de oorlog.

## ● NIVEAU 2 ASIEL EN MIGRATIE BEGRIJPEN (30 min.)

### ● FASE 1



Verdeel de klasgroep in 3 en wijs aan elke groep een van de hoofdfiguren uit de film toe.

Vraag de leerlingen kort de reden uit te leggen waarom ze verhuisd zijn, met welke (wettelijke) situaties ze te maken kregen en welke ervaringen zij hebben met migratie en discriminatie?

Gebruik de samenvatting per hoofdpersonage voor hulp, indien dit nodig is, vooral bij jongere leerlingen.

Elke groep brengt zijn samenvatting voor de klas.

### ● FASE 2



Schrijf de volgende termen op het bord:



asielzoeker  
migrant  
vluchteling

Vraag de leerlingen of zij een van deze termen kennen en kunnen uitleggen. Gebruik de inleiding en de sleutelbegrippen, leg de termen correct uit aan de klasgroep.

### ● FASE 3



Geef een algemene uitleg rond asiel en migratie (verwijs naar de inleiding van de handleiding).

Hierna volgen enkele bijkomende elementen waarnaar u kunt verwijzen:

- Mensen trekken naar verschillende gebieden over de hele wereld, niet alleen naar Europa.
- Meer dan 200 miljoen mensen wonen niet in hun land van oorsprong; dit is ongeveer 3 % van de wereldbevolking.

- Ongeveer 10 miljoen van hen zijn vluchtelingen, meestal uit Afrika of Azië.
- In het geval van vluchtelingen verblijft de meerderheid van hen in hun oorspronkelijke streek, vaak de armste ter wereld. Voorbeelden: Afghanen in Pakistan, Irakezen in Syrië, Soedanezen in Tsjaad...<sup>2</sup>
- Economische migranten vind je nagenoeg in elke streek ter wereld. Sommigen trekken naar een ander continent, terwijl anderen in hun continent of streek blijven. Voorbeelden: mensen uit de sub-Sahara of Noord-Afrika die naar Europa trekken, Mexicanen die naar de Verenigde Staten gaan, Aziatische werkkrachten (Filipijnen, Sri-lankezen, Bengalezen...) die naar de golfstaten trekken of Chinezen die naar Australië gaan...<sup>3</sup>
- Mensen trekken dus weg om een heleboel redenen, ook die die op de dvd besproken worden.

## ● FASE 4 PERSOONLIJKE VERHALEN



Vraag 3 - 4 leerlingen uit te leggen waar hun families vandaan komen en waarom ze verhuisd zijn (u kiest voor zowel internationale als lokale verhalen)

*Wie komt uit een ander land? Een ander continent?*

*Wie komt uit een andere streek?*

*Wie komt uit een andere stad? Een andere wijk?*

### Aanbevolen huiswerk:

Vraag de leerlingen de afkomst van hun familie zo ver mogelijk na te trekken, zelfs al is de verhuizing regionaal. Laat hen een stamboom tekenen (ten minste tot de grootouders).

Laat hen opzoeken in welk jaar en waarom deze beweging plaatsvond.

Laat hen, indien mogelijk, uitzoeken of er vandaag nog andere familieleden verhuisd zijn en om welke reden. Geven leerlingen of families niet graag de reden op of kennen ze die niet, laat hen dan 'privé' aanduiden.

<sup>2</sup> Dit is geen volledige lijst maar bedoeld om enkele voorbeelden te geven.

<sup>3</sup> Idem



11 NOV 1990  
IMMIGRATIË

## ● NAVERTELLEN (12 -14 JAAR) OF ● MENING GEVEN (15 -18 JAAR)

In deze fase worden verschillende opties voorgesteld voor de twee leeftijdsgroepen. Beide opties zijn zo opgezet dat de leerlingen hun mening over en kijk op asiel en migratie moeten geven. Jongere leerlingen (12 – 14 jaar) doen de oefening Navertellen. Het spel Mening Geven is voor oudere leerlingen (15 – 18 jaar).

### ● NIVEAU 3A NAVERTELLEN

Timing: 30 min.

#### Specifieke doelstellingen

- De geleerde termen rond asiel en migratie correct kunnen toepassen.
- Aantonen dat de situatie van migranten, vluchtelingen en asielzoekers wordt begrepen door zichzelf in een gelijkaardige positie te plaatsen.
- Kritisch denken rond raciale, seksuele en etnische stereotypen en veronderstellingen die daaraan ten grondslag liggen.

#### 12-14 jaar

In deze oefening gebruiken de leerlingen hun verbeelding om verhalen over migranten, asielzoekers of vluchtelingen te bedenken, gebaseerd op een aantal foto's en kernwoorden.

#### Benodigheden

- 6 foto's in de toolkit:
- 3 beelden rond asiel en migratie (die vaak in de media opduiken).
  - 3 beelden genomen door niet-begeleide minderjarigen.



## ● INSTRUCTIES VOOR HET SPEL

Splits de klasgroep op in vier. Elke groep komt voor de klas en vertelt een denkbeeldig verhaal over een migrant of een vluchteling, in de ik-vorm. Om hen te helpen, krijgt elke groep enkele methodes voor het vertellen van een verhaal.

De eerste leerling van de groep begint met het verhaal, de volgende leerling van de groep neemt over. De laatste leerling van die groep sluit het verhaal af. De volgende groep begint nu met een nieuw verhaal en gebruikt een andere methode. Elke methode en dus fase moet minstens twee minuten duren.

Het is belangrijk dat elke leerling zijn/haar deel van het verhaal vertelt met elementen die door de leerling voor hem/haar worden gegeven en de verhaallijn niet volledig verandert. Het verhaal van elke groep moet echter wel verschillend zijn. Elk verhaal moet mensen (vluchtelingen en/of migranten), handelingen en plaatsen bevatten.

Voor de groepen beginnen, moet de leraar enkele sleutelwoorden op papier zetten en in een doos stoppen:



*Leger, asiel, grens, contract, gevangenis, opleiding, uitwijzing, angst, gezinshereniging, kansen, ouders, paspoort, vervolging, armoede, bescherming, terugkeer, seizoensarbeider, mensensmokkelaar, werk, toeristenvisum.*

### ● FASE 1 GEHEUGEN

Vraag de eerste groep een verhaal te verzinnen met de elementen uit de hoofdfilm.

### ● FASE 2 SLEUTELWOORDEN

Vraag de tweede groep een verhaal op te stellen en daarvoor de sleutelwoorden te gebruiken die ze uit de doos halen of van de leraar krijgen. Vraag de leerling kort de betekenis van het woord uit te leggen als dat nodig is (bijv. gesloten centrum, asiel...). Elke leerling gebruikt het sleutelwoord om een deel van het verhaal te maken.

### ● FASE 3 FOTO'S

Vraag de derde groep de foto's in de handleiding te gebruiken om een verhaal te vertellen.



©UNHCR / L. Boldrini



©Hawdin/Transparency/PhotoVoice



©Tatiana/Transparency/PhotoVoice



©APF



©Kosareva



©Florian/Transparency/PhotoVoice

### ● PHASE 4 FOTO' & SLEUTELWOORDEN

Vraag de vierde groep een verhaal te vertellen aan de hand van sleutelwoorden en foto's.

### ● FASE 5 AFRONDEN

Na het spel vraagt u de leerlingen:

- of dit gemakkelijk was;
- of ze hun kennis gebruikten die ze reeds hadden of uit de toolkit haalden

#### Huiswerk

Laat de leerlingen 3 kernwoorden en 1 foto kiezen uit de toolkit. Vraag hen een verhaal in de ik-vorm te schrijven over een migrant of een vluchteling.

## ● NIVEAU 3B MENING GEVEN

Dit spel is een actieve manier om leerlingen aan te moedigen kritisch te debatteren en hun mening en opinie over de punten in de toolkit te geven. Deze oefening brengt ook onderwerpen als identiteit, racisme en xenofobie naar voren.

**Timing: 30 minutes**

### ● FASE 1 VOORBEREIDING



*A Vraag de studenten onderzoek te doen en minstens drie 'meningen', 'statements' of 'oordelen' te verzamelen over migranten asielzoekers en vluchtelingen, zowel uit de media, hun directe omgeving of eigen mening (ideaal zijn meningen gaande van conservatief tot progressief).*

*Daarnaast stelt u zelf een lijst meningen op - u kunt enkele uit de dvd halen (suggesties vindt u hieronder). Elke nieuwe opinie die een leerling tijdens het debat naar voren brengt, kan als nieuw statement gebruikt worden. Deze statements moeten in de ik-vorm gegeven worden, net als de antwoorden tijdens het debat.*

*Voorgestelde statements schrijft u op papier en stopt u in een doos:*



- Als vrouw mag ik mezelf en mijn mening niet uitdrukken in mijn thuisland, ik ben verplicht te vertrekken en asiel te zoeken zodat ik voor mijn mening kan uitkomen en mijzelf kan zijn.
- Ik ben geen racist, maar als ik migranten in mijn land toelaat, moeten ze onze taal leren en zich aan onze cultuur aanpassen.
- Ik denk dat er voldoende werkloosheid in dit land is en dat we niet nog meer migranten mogen toelaten.
- Iedereen moet het recht hebben te gaan waar ze willen.
- In onze samenleving 'besta' je enkel wanneer je officieel geregulariseerd bent.
- Alle migranten zonder papieren zijn onregelmatig en moeten teruggestuurd worden.

**15 - 18 jaar**

#### **Specifieke doelstellingen**


- Kritisch denken aan de dag kunnen leggen wanneer in de klasgroep wordt gedebatteerd rond meningen.
- Een standpunt kunnen ontwikkelen en uitdrukken tijdens een debat in de klasgroep.

#### **Benodigheden**

- Een leeg klaslokaal
- Lijst met statements



## ● FASE 2 DEBATTEREN ROND DE MENINGEN

 Iedereen staat in het midden van het lokaal (neutrale zone). Haal een statement uit de doos en lees het voor. De leerlingen vormen twee groepen: zij die akkoord gaan met het statement en zij die niet akkoord gaan (elke groep gaat naar een kant van het lokaal). Leerlingen mogen enkel akkoord of niet akkoord gaan: 'als' en 'maar' zijn niet toegelaten. Ze moeten meteen reageren en een standpunt kiezen. Iedereen interpreteert het statement op zijn manier. Er wordt geen uitleg gegeven.


Wanneer iedereen een kant heeft gekozen, begint het debat. De kleinste groep begint. Leerlingen moeten afzonderlijk hun standpunt verdedigen. De andere kant mag spontaan reageren. Eens de kleinste groep alle argumenten heeft gegeven, mag de meerderheid zijn standpunt uitleggen op dezelfde manier.

Er worden twee reporters per groep aangeduid bij elk nieuw statement (minderheid en meerderheid). Tijdens de verschillende debatten noteren deze reporters belangrijke uitdrukkingen, beelden en sleutelwoorden op het bord die gebruikt worden om een argument te staven.

## ● SLEUTELPUNTEN

- Er is geen 'goed' of 'fout' antwoord. De oefening gaat om meningen, persoonlijke vraagstelling, vraagstelling in groep en kritisch nadenken.
- Leerlingen mogen tijdens of na het debat van kant wisselen, maar alleen als ze uitleggen waarom ze dit doen – alweer in de ik-vorm.
- Wanneer een leerling zijn standpunt verdedigt, mag hij enkel in de ik-vorm spreken: 'Ik denk...'; 'Ik veronderstel...'; 'Ik weet...'
- De leraar is moderator en blijft neutraal. Vragen en opmerkingen mogen gebruikt worden om de discussie te stimuleren: bijvoorbeeld 'Hoe weet je...'; 'Wat bedoel je...'; 'Begrijp ik het juist als...'; 'Is dit niet tegenstrijdig?'

## ● FASE 3 AFRONDING

 Ter afronding vatten de reporters hun opmerkingen samen. Gebruik deze notities om tegenstellingen, gelijkenissen en verschillen aan bod te laten komen. Probeer de leerlingen te prikkelen om kritisch na te denken over hun manier van denken en moedig hen aan hun mening te delen. Maak clusters argumenten met de leerlingen. Gebruik de nota's, probeer een conclusie te trekken uit het debat (zonder te veroordelen!)

**U kunt de volgende vragen stellen aan de leerlingen:**

- Wat heb je gemerkt tijdens de discussie?
- Heeft dit je mening veranderd?
- Heb je een andere manier van denken ontdekt?
- Vind je sommige statements beledigend?
- Aan welke kant stond je meestal?
- Was je emotioneel of rationeel in je argumenten?

### Huiswerk

Vraag de leerlingen een persoonlijk verslag te schrijven rond een van de argumenten uit het debat waar ze het niet eens mee zijn.



Meer Dan Een  
Nummer

## THEMA-OEFENINGEN

- MIGRANTEN-ARBEIDERS (15-18 JAAR)
- NIET-BEGELEIDE MINDERJARIGEN (12-14 JAAR)
- MIGRATIE EN ASIEL IN DE MEDIA (ALLE LEEFTIJDEN)
- MENSENHANDEL EN MENSENSMOKKEL (15-18 JAAR)



# ● MIGRANTEN-ARBEIDERS

In deze oefeningen leren de studenten over verschillende generaties economische migranten en bespreken ze waarom mensen omwille van werk verhuizen.

**Timing: 30 minutes**

**15-18 jaar**

## **Doelstellingen**

- Kunnen praten over economische migratie vroeger en nu.
- Kunnen aantonen dat de huidige Europese vraag naar migranten-arbeiders begrepen wordt.

## **Benodigheden**

- Dvd-speler met televisie of pc of projector en scherm.

## ● FASE 1 DE FILM OVER MIGRANTEN-ARBEIDERS BEKIJKEN



*Doorloop de portretten van migranten-arbeiders (15 min.)*

### **Samenvatting van de portretten op de dvd:**

#### **Tino, 76, Italiaan, immigreerde na de 2de WO**

Tino is gepensioneerd. Hij kwam in 1949 in België aan in het kader van gezinshereniging: zijn vader werkte hier als mijnwerker.

Op de vlucht voor het voedseltekort in Italië na de tweede wereldoorlog was Tino met zijn 16 jaar de jongste Italiaanse mijnwerker. Later huwde hij een Belgische vrouw, met wie hij een gezin stichtte. Hij werkte nadien in een fabriek.

Tino behoorde tot de eerste golf migranten-arbeiders die nodig waren om het naoorlogse Europa opnieuw op te bouwen. Landen als Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en België hadden een acuut tekort aan werkkrachten en stelden programma's op om migranten aan te trekken. Overal uit Europa en uit andere continenten kwamen mensen aan.

#### **Alfredo, 33 en Veronica, 32, Mexicanen, hoogopgeleide migranten-arbeiders**

Alfredo en Veronica zijn beiden arts. Ze zijn gehuwd en zijn een jaar in Europa. Alfredo kreeg een jobaanbieding voor psychiatrisch onderzoek, zijn specialisatie.

Veronica, dermatologe, werkte in een ziekenhuis en had een eigen praktijk in Mexico. Jammer genoeg worden haar academische kwalificaties niet erkend in Europa en kan ze niet als arts werken. Toch heeft ze werk gevonden.

Zowel Alfredo als Veronica hebben veranderingen ervaren die ze niet hadden verwacht: de hoge kosten van levensonderhoud in vergelijking met hun nettosalaris, het moeilijk vinden van onderdak, ver van hun familie zijn...

Alfredo en Veronica zijn voorbeelden van de hoogopgeleide werkkrachten die de Europese Unie nodig heeft om de tekorten op de Europese arbeidsmarkt in te vullen. Zowel hoog- als laaggeschoolde werkkrachten worden in veel EU-landen gezocht.

## ● FASE 2 BEGRIJPEN



*Stel een aantal open vragen.*

Deze vragen hebben geen vast antwoord, ze zijn de basis voor een open debat. De informatie uit de inleiding van deze toolkit kan gebruikt worden om het debat op te starten en te modereren. Ook verwijzen naar de portretten en informatie die tijdens de sleutel oefening is verzameld, is mogelijk.

Na afloop van het debat vat u het kort samen en somt de belangrijkste issues op, ook de argumenten voor en tegen de nood aan migranten-arbeiders en de impact van dit debat op integratie en antidiscriminatie.

1. **Waarom verhuizen mensen om te werken? Voor welke jobs verhuizen mensen? (Verwijs naar het portret of zoek eigen voorbeelden – bijv. familie, vrienden).**

### HULP BIJ ANTWOORDEN

Slechte sociale en economische omstandigheden thuis, vraag naar hoog- en laagopgeleide werknemers, tijdelijke contracten en seizoensarbeiders, gezinshereniging, familie thuis onderhouden door geld over te schrijven.

2. **Met welke situaties krijgen migranten-arbeiders te maken als ze naar een ander land verhuizen om te werken? Is er gemakkelijk werk te vinden? Oefenen ze dezelfde job uit als in hun thuisland? Welke problemen ondervinden migranten met papierwerk, erkenning van kwalificaties...? (Verwijs naar het portret of zoek eigen voorbeelden - bijv. familie, vrienden).**

### HULP BIJ ANTWOORDEN

Verkrijgen van documenten, erkenning van kwalificaties, taalproblemen, vinden van onderdak, sociale voordelen, erkenning van rechten.

3. **Hoe wordt in jouw land aangekeken tegen migranten-arbeiders en in Europa in het algemeen? Welke negatieve houding kunnen mensen hebben tegenover migranten-arbeiders? Welke positieve houding kunnen ze hebben? Wat denk jij?**

### HULP BIJ ANTWOORDEN

Negatieve houding: ze nemen onze jobs af, ze krijgen voordelen en bijstand, ze zijn niet als ons.  
Positieve houding: ze vullen vacante arbeidsplaatsen in, ze helpen de economie van ons land, ze betalen belastingen, ze verrijken onze samenleving door culturele diversiteit.

## VERDERE VRAGEN

Als je een interessante jobaanbieding zou krijgen in het buitenland, zou je dan je familie en je thuis achterlaten?

Indien ja, waarom en tegen welke voorwaarden? Zou je voor eender welke job vertrekken?

Hoe sta je tegenover werken in een nieuw land dat je niet kent?

### Huiswerk

Deze vragen kunnen ook beantwoord worden na grondiger research door de leerlingen en als dusdanig als opdracht dienen die thuis wordt uitgeschreven.

# ● NIET-BEGELEIDE MINDERJARIGEN

Timing: 45 min.

Aanbevolen voor 12- tot 14-jarigen, ook mogelijk voor 15- tot 18-jarigen.

## Doelstellingen

- Kunnen omschrijven wat niet-begeleide minderjarigen zijn.
- Kunnen praten over de situaties waar kinderen uit een gelijkaardige leeftijdsgroep als die waar zij toe behoren, mee te maken krijgen wanneer ze niet-begeleide minderjarigen worden.
- De moeilijkheden verwoorden waarmee je te maken krijgt wanneer je langdurig van je familie gescheiden wordt.

## Benodigheden

- 4 foto's (in de toolkit)
- Korte samenvattingen over de niet-begeleide minderjarigen die de foto's genomen hebben.

## ● FASE 1 BEGRIJPEN



Leg uit wat onder 'niet-begeleide minderjarige' wordt verstaan. (zie sleuteldefinities).

Vraag de leerlingen hoe zij zich zouden voelen wanneer zij zonder hun ouders en vrienden in een vreemd land zouden wonen. Wat zijn de positieve/negatieve punten? Laat hen zich de lange en moeilijke weg alleen inbeelden en hoe het zou zijn om te leven met een onzekere toekomst.

### OPTIE

Moedig de leerlingen aan meer te leren over de situatie van de niet-begeleide minderjarigen in hun land en initiatieven om hen te helpen. Sommige leerlingen zullen misschien met hen willen corresponderen.

## ● FASE 2 TITELS SCHRIJVEN



Splits de klas in vier groepen op. Toon de 4 foto's (A4 formaat) genomen door niet-begeleide minderjarigen.<sup>4</sup>

Vraag elke groep een foto te kiezen en laat hen uitleggen waarom ze voor een bepaalde foto hebben gekozen. Elke groep bedenkt dan een kort onderschrift of een korte titel bij hun foto en legt die voor aan de klasgroep. De andere groepen mogen opmerkingen maken en een andere titel voorstellen.

28

Lees nadien de oorspronkelijke titel bij de foto en geef een samenvatting van het levensverhaal van de fotograaf (zie verder).

## ● FASE 3 POSTKAARTEN SCHRIJVEN



Elke leerling kiest een foto en gebruikt deze als basis voor een korte postkaart vanuit het standpunt van een niet-begeleide minderjarige die naar zijn ouders of een vriend thuis schrijft. Ze moeten emoties, integratiekwesaties, administratief statuut gebruiken...

## ● FASE 4 WERK THUIS of IN DE KLAS



De leerlingen wisselen postkaarten uit en schrijven terug vanuit het standpunt van de familie of de vriend thuis.

<sup>4</sup> Bron: Photovoice "Transparency" project. Photovoice is een organisatie die fotografiewerkshops organiseert voor achtergestelde groepen overal ter wereld, om hen te helpen een beeld van zichzelf te vormen. Voor meer informatie, surf naar: <http://www.photovoice.org/html/galleryandshop/photogalleries/index.htm>

## ● BIOGRAFIE VAN DE FOTOGRAFEN



### FLORIAN, 17, ROEMENIË

“Ik kom uit Roemenië. Ik denk vaak aan mijn land – het is er prachtig. Ik denk aan mijn vrienden, familie en de omgeving. Ik leef hier nu al 8 maanden alleen, ik woon in een hotel. Ik ga elke dag naar school en leer de taal. Na school zit ik op dansles, ik leer moderne en Turkse dans. Ik klets graag met vrienden en ik houd van disco omdat ik graag nieuwe mensen ontmoet. Britney Spears is mijn lievelingszangeres en ik houd van muziek en het schrijven van liedjes – ik speel accordeon en keyboards. Als ik de taal heb geleerd, wil ik studeren en bij een productiehuis werken.”

### HAWDIN, 17, IRAK

“Mijn naam is Hawdin. Ik ben vluchteling. Ik kom uit Kirkuk, een provincie in Irak. Op dit moment woon ik in Europa. Tijdens de oorlog tussen Irak en Iran in 1988 werd mijn vader vermoord. Mijn moeder stierf in 2001 na een ziekte. Ik heb maar een zus – ze is getrouwd en woont in Irak.

In Irak leefde ik bij mijn oom van vaderszijde, ver weg van alle politieke conflicten en problemen. Ik had een vriendinnetje. Ik was verliefd op haar. Ze betekende alles voor mij. Als ik haar een dag niet zag, voelde ik me verdrietig en hopeloos. We deelden heel veel met elkaar en dachten erover samen te gaan wonen en een paradijs te bouwen in deze wereld.



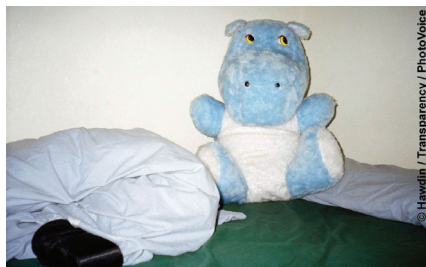
#### VRAAGTEKEN door Florian

Hier weet ik niet wie ik ben. Ik weet hoe ik heet en andere dingen, maar ik weet niet wat ik hier doe. In mijn eigen taal kan ik jullie heel wat vertellen over mijzelf maar ik vind het moeilijk om in hun taal te spreken.



#### DROMEN door Florian

Ik was thuis bij vrienden en zij speelden wat Turkse muziek en zij begon te dansen. Ik houd van de dromerige uitdrukking op haar gezicht.



#### MIJN VRIEND door Hawdin

Dit is mijn vriend 'Bomi'. Ik kocht hem omdat ik alleen ben en ik vrienden nodig heb. Soms praat ik tegen hem, maar hij praat niet terug.



Maar de dictatuur van Saddam liet me mijn leven niet leiden, al mijn dromen en hoop werden de grond ingeboord. Ik werd ervan beschuldigd voor de Koerdische partij te werken en hen te helpen en werd gearresteerd en 8 dagen lang gemarteld door het Irakese regime. Dankzij mijn oom kwam ik vrij op borgtocht.

15 dagen na mijn arrestatie werd mijn oom gearresteerd en ik vluchtte naar Europa. Ik verliet Irak richting Syrië en bleef daar 25 dagen. Daarna reisde ik met een vrachtwagen naar Istanbul, waar ik een week bleef. Dan stapte ik op een andere vrachtwagen. Dat was een slechte tijd – ik at maar 4 keer, sliep niet, voelde me niet goed. Ik stapte alweer op een andere vrachtwagen en drie dagen lang zag ik geen daglicht. Het was er chaotisch en ongemakkelijk. Ik wenste dat ik dood was. Na drie dagen zeiden ze dat ik in een van de grootste steden van Europa was aangekomen. Ik was heel moe en wist niet wat te doen. De agent bracht me naar de immigratie-autoriteiten en liet me achter. Ik vroeg asiel aan en werd met veel respect behandeld.”



### TATIANA, 18, ANGOLA

“Ik kom uit Angola. Ik ben 18 en ben nieuw in dit land. Dit land heeft me veel goed gegeven en ik ben blij en dankbaar.

Sommige dingen uit mijn land mis ik, andere dingen helemaal niet. Maar het is vreemd want soms voel ik me niet zo gelukkig als de meeste van mijn vrienden. Ik weet niet waarom. Ik wou dat ik zoals iedereen kon zijn en me zo niet zou voelen.

Het is moeilijk te kiezen wat ik in de toekomst wil gaan doen, iedereen geeft je ander advies. Ik wil graag met talen werken, maar ik houd ook van andere lessen op school zoals toneel, muziek en natuurlijk fotografie.”



#### LEGE KOELKAST door Tatiana

Ik nam deze foto in mijn kamer. Het is het ergst wanneer je geen eten in de koelkast hebt.



# ● ASIEL EN MIGRATIE IN DE MEDIA

Timing: 45 min.

Alle leeftijden

## Doelstellingen

- Kunnen aantonen dat het beeld dat migranten en vluchtelingen van Europa hebben, begrepen wordt.
- Kritisch denken aan de dag leggen bij wat in de media wordt gezegd en geschreven over vluchtelingen en migranten.

## Benodigheden

- Mediafragment op de dvd

## ● FASE 1



Stel de leerlingen de volgende vragen:



1. Hoe ziet Europa zichzelf en stelt het zich voor aan de buitenwereld? Denk aan de media, televisie en reclame (Als je tijd hebt, laat de leerlingen dan wat research doen).

2. Zien migranten Europa als een soort eldorado of denken ze eerder aan de 'Fort Europa'? Wat betekenen deze termen? (Als je tijd hebt, laat de leerlingen dan wat research doen).

3. Wat trekt migranten en vluchtelingen aan in Europa?



Vraag de leerlingen eerst na te denken over redenen die migranten en vluchtelingen ertoe aan kunnen zetten hun land te verlaten (stuwende factoren) en ten tweede aan redenen die hen in Europa aantrekken (trekkende factoren).

Voor de trekkende factoren vindt u onderaan een lijst. U kunt hieraan andere termen toevoegen en de betekenis ervan uitleggen aan de leerlingen.

Laat de leerlingen uitleggen waarom elk van deze termen een trekkende factor kan zijn voor migranten of een noodzaak om vluchtelingen te beschermen. Laat ze ook hun eigen opmerkingen uitleggen: hebben ze dit ergens gelezen? Is dit wat mensen over het algemeen zeggen? Hebben ze dit zelf ervaren? Weten ze indirect wat dit inhoudt door iemand die ze hebben ontmoet...

### Termen die vaak in de media gebruikt worden, zijn:

Eldorado is Spaans voor 'gouden'. De term stamt uit de Zuid-Amerikaanse indiaanse mythologie waarin werd gesproken over een gouden stad. Spaanse kolonisten gebruikten de term voor het eerst toen ze deze mythische stad met haar denkbeeldige rijkdom wilden vinden. Vandaag verwijst de term meestal naar een mythische plek waar fortuin en weelde overvloedig aanwezig zijn.

Fort Europa is een term die verwijst naar de strengere controle aan de Europese grenzen om de migratiestromen tegen te houden.

democratie  
hoge levensstandaard  
veiligheid  
gezondheidszorg  
gelijke rechten  
carrièremogelijkheden

opleiding  
vrede  
mensenrechten  
huwelijk  
studies



## ● FASE 2 JE EIGEN NIEUWS SCHRIJVEN (30 min.)



Laat het korte videofragment zien (2 min.) dat op de dvd staat. De video toont een aantal beelden (zonder commentaar) van migranten en vluchtelingen die uitgeput aan de kust van Lampedusa, een van Europa's zuidelijkste grenzen, aankomen met een bootje.

Verdeel de klasgroep in drie. Vraag elke groep een bericht te schrijven dat bij de videobeelden past.

U kunt de videobeelden opnieuw laten zien terwijl zij hun nieuwsbericht schrijven. Elke groep krijgt een bepaalde schrijfstijl toegewezen:

- een tekst door een journalist die geschokt is door de onmenselijkheid van de situatie
- een tekst door een journalist die vijandig staat tegenover mensen die uit het buitenland komen
- een tekst door een journalist die commentaar geeft bij de feiten en probeert onpartijdig te blijven en de hele context wil duiden.

Deel de volgende punten uit of lees ze voor. Ze kunnen helpen bij het schrijven van de berichten:



- Hoewel het aantal irreguliere migranten en vluchtelingen die over zee aankomen, stijgt (naar schatting 20 tot 50 duizend per jaar), is dit nog maar een fractie van de totale migratie naar Europa.
- Heel wat vluchtelingen en irreguliere migranten komen via de oostelijke EU-grenzen naar Europa.
- De grote meerderheid van de onregelmatige migranten in de EU komen echter legaal binnen en blijven dan hier nadat hun visum verstreken is.

Wanneer de commentaar is geschreven, leest iemand van de groep het bericht vooraan voor, bij voorkeur terwijl de beelden nogmaals worden afgespeeld.

## ● FASE 3 AFRONDING



Besprek met de groep het feit dat, hoewel de beelden dezelfde zijn, de commentaar enorm kan verschillen. Leg uit dat eenzelfde feit op verschillende manieren kan bekeken worden door verschillende mensen en dat wat we zien en horen in de media vaak subjectief is en niet altijd de feiten weergeeft.

Besprek ook wat werd gezegd en welke termen werden gebruikt. Indien mogelijk, probeer te evalueren welke woorden werden gebruikt bij welke beelden. Welke interpretatie geven die weer? Hoe beïnvloedt de relatie tussen woorden en beelden wat we denken, begrijpen en zien bij asiel en migratie in de media?

### Huiswerk

Zoek een krantenartikel over asiel of migratie en vraag de leerlingen dit te analyseren en de gebruikte taal te bespreken.

# ● MENSENHANDEL EN MENSENSMOKKEL

Timing: 45 min.

**Leeftijdsgroep:**  
15 - 18

**NB:** deze oefening  
bevat gevoelig  
materiaal

## Doelstellingen

- Begrijpen met welke risico's migranten en vluchtelingen te maken krijgen in hun poging een beter leven of veiligheid te vinden.
- Spreken over de angst, gevaren en uitbuiting binnen mensenhandel en mensensmokkel.
- Het verschil tussen mensenhandel en mensensmokkel begrijpen.

## Benodigheden

- Dvd-speler met televisie of pc of projector met scherm.

## ● FASE 1 HET VERSCHIL TUSSEN MENSENHANDEL EN MENSENSMOKKEL



*Vraag de leerlingen eerst in hun eigen woorden uit te leggen wat het verschil is tussen mensenhandel en mensensmokkel.*

Leg daarna de concepten uit, gebruik de inleiding. Sleuteldefinities en onderstaand diagram:



Leg uit dat niet iedereen die iemand de grens over helpt, een 'smokkelaar' is. Sommige mensen helpen migranten en vluchtelingen de grens oversteken om humanitaire redenen: bijvoorbeeld om hen te helpen een veilige plek of een plek waar ze de nodige hulp kunnen krijgen, te bereiken. Mensen die niet proberen om winst te maken, zijn geen 'smokkelaars'.

## ● FASE 2 MANDY'S GETUIGENIS



Laat iemand van de klasgroep de tekst voorlezen, dit is de getuigenis van een negentienjarige vrouw uit Kameroen.

**Lees de tekst eerst zelf zodat u die niet geeft aan iemand die zich hierbij niet goed voelt.**



*Ja, nu voel ik me klaar om, een beetje toch, te praten over wat er is gebeurd. Dit is niet gemakkelijk maar mijn verhaal kan misschien anderen helpen, dat hoop ik uit de grond van mijn hart.*

*Ik leerde op het internet een man kennen, Patrick. Dat was in 2000. Ik was toen 19. Een vriend vertelde me dat zijn oom een cybercafé had geopend en dat iemand die daar werkte, jonge meisjes hielp een blanke echtgenoot te vinden, een echte echtgenoot.*

*Zo kwam ik in contact met Patrick. Vier maanden later kwam hij naar Kameroen om zich voor te stellen aan mijn familie. Hij ging terug naar huis en kwam twee maanden later terug om met mij te trouwen. Ik vroeg reisdocumenten aan op het stadhuis en de ambassade. Drie maanden later, ik had toen mijn visum gekregen, verlieten we samen mijn land. In het begin leek alles normaal. Alles was zo nieuw voor mij, het was de eerste keer dat ik in Europa was.*

*We kwamen aan bij een prachtig huis. Hij vertelde me dat we die avond vrienden op bezoek zouden krijgen voor een feestje, speciaal voor mij. Diezelfde dag had hij mijn paspoort afgenomen, zagezegd om een procedure op te starten voor een verblijfsvergunning.*

*Ik begreep niet wat er die avond gebeurde. Ze brachten me naar een kamer. Ik herkende niemand. Ik dacht nog steeds dat ik een leuke avond zou beleven. Maar mijn eerste nacht 'thuis' werd ik verkracht door zoveel mannen en vrouwen. Ik weet niet eens meer hoeveel het er waren.*

*Ik bloedde en was gebroken. Ik huilde bittere tranen, maar dit was nog niets vergeleken met wat zou volgen. Ik was een gevangene, ik mocht niet naar buiten. Ik kon niet ontsnappen aan het seksuele misbruik. De mensen betaalden mijn overweldigers geld en wanneer ik niet wilde doen wat hun klanten vroegen, sloegen ze me. Hoe konden ze dat doen? Het waren net beesten. Hoe konden ze? Dit duurde negen maanden. Ze bewaakten me dag en nacht.*

*Op een avond zat ik in een restaurant. Ik hoorde mensen praten in het Ewondo, mijn dialect, ze kwamen uit Kameroen! Mijn bewakers letten er niet op dat ik een liedje zong in mijn plaatselijke dialect. Zo kon ik de mensen in het restaurant verwittigen van wat er met me gebeurde voor ik terug naar het huis werd gebracht.*

*Twee weken later hoorde ik sirenes op straat. Ik begon te wenen en te schreeuwen als een gek. Ik herinner me enkel nog dat ik nadien wakker werd in het ziekenhuis. Daarna volgde een rechtszaak. Dankzij dit alles werden nog twee meisjes bevrijd die gedwongen werden tot prostitutie. De Kameroenezen die mijn leven hadden gered, verzorgden me en hielpen me er weer bovenop.<sup>5</sup>*



Laat de leerlingen reageren en opmerkingen formuleren bij dit verhaal. Leg kort uit wat uitbuiting betekent.

<sup>5</sup> Een korte versie van 'Mandy's getuigenis' uit de film/documentaire NordSud.com door Francois Ducat, 2008

### ● FASE 3 GETUIGENIS REAN



*Bekijk het fragment uit het portret van Rean waarin ze vertelt over haar reis naar Europa. Dit fragment vindt u in het dvd-menu onder 'Mensenhandel en mensensmokkel'.*

*Nadat jullie de fragmenten bekeken hebben, vraagt u de leerlingen uit te leggen welk voorbeeld (Mandy of Rean) gaat over mensenhandel en welk voorbeeld over mensensmokkel.*

### ● FASE 4 GEVOELENS



*Laat de twee foto's zien die bij deze oefening horen (beeld van een vrachtwagen waarin mensen verstopt zitten en een boot vol migranten en vluchtelingen).*

*Leg uit dat je op basis van de foto's niet kunt zeggen of dit om mensenhandel of mensensmokkel gaat of gewoon hulp is bij het oversteken van de grens om humanitaire redenen. Enkel de verhalen kunnen dat...*

*Leg ook uit dat heel wat mensen de grens oversteken op een minder dramatische manier (bijvoorbeeld met valse documenten of een toeristenvisum, waarna ze dan langer blijven). Maar in elk van deze gevallen zijn irreguliere migranten kwetsbaar en krijgen ze te maken met gevaren.*

*Laat de leerlingen in groepjes zitten en vraag hen kort te beschrijven hoe zij zich zouden voelen als zij een van de migranten of vluchtelingen op de foto zouden zijn. Ze moeten de woorden **angst, uitbuiting en gevaar** gebruiken. De leerlingen kunnen hun tekst in groepjes of individueel schrijven.*

*Vraag enkele leerlingen hun tekst luidop voor te lezen. De andere leerlingen bespreken de teksten.*



©APF



©UNHCR / L. Boldrini



## ● LINKS

### International Organisation for Migration (IOM)

[www.iom.int](http://www.iom.int)  
Rue Montoyer 40  
1000 Brussels  
Belgium

### United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

[www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)  
Rue van Eyck 11b  
1050 Brussels  
Belgium

*European Commission*  
*European Parliament*  
*ICRC - International Committee of the Red Cross*  
*Council of Europe*  
*UN*

<http://ec.europa.eu>  
<http://www.europarl.europa.eu>  
<http://www.icrc.org>  
<http://www.coe.int>  
<http://www.un.org>

*European Youth Forum*  
*European Youth Portal*  
*Against all Odds: educational game about refugees*

<http://www.youthforum.org>  
<http://europa.eu/youth>  
<http://www.playagainstallodds.com/>

*JRS*  
*December 18th*  
*Human Rights Watch*  
*Amnesty International*  
*Migrants Rights International*  
*Platform for International Cooperation*  
*on Undocumented Migrants*  
*European Council on Refugees and Exiles*  
*Refugee Education Trust*

[www.jrs.net](http://www.jrs.net)  
<http://www.december18.net>  
<http://hrw.org>  
<http://www.amnesty.org>  
<http://www.migrantwatch.org>

<http://www.picum.org>  
<http://www.ecre.org>  
<http://www.r-e-t.com>

*Eurasyllum*  
*MPG - Migration Policy Group*  
*Migration Policy Institute*  
*Forced Migration Online*

<http://www.eurasyllum.org>  
<http://www.migpolgroup.com>  
<http://www.migrationpolicy.org>  
<http://www.forcedmigration.org>

### **Belgique/België**

Centre d'égalité des chances  
Centrum voor gelijkheid van kansen  
en voor racismebestrijding

[www.diversite.be](http://www.diversite.be)

[www.diversiteit.be](http://www.diversiteit.be)

Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides  
Commissariaat generaal voor de Vluchtelingen en  
de Staatlozen

[www.cgra.org](http://www.cgra.org)

[www.cgvs.be](http://www.cgvs.be)

FEDASIL

[www.fedasil.be](http://www.fedasil.be)

### **Ceska republika**

Sdružení pro integraci a migraci  
OPU  
SOZE  
Ministerstvo vnitra České Republiky

<http://www.uprchlici.cz/>

[www.opu.cz](http://www.opu.cz)

[www.soze.cz](http://www.soze.cz)

[www.mvcr.cz](http://www.mvcr.cz)

### **Deutschland**

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Zuwanderung  
Das Integrationsportal

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)

[www.zuwanderung.de](http://www.zuwanderung.de)

[www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de)

### **Eesti**

Kodakondsus- ja Migrastiooniamet  
Eesti Migratsioonifond  
Inimkaubanduse ennetamine:  
metodologia tööks noortega

[www.mig.ee](http://www.mig.ee)

[www.migfond.ee](http://www.migfond.ee)

Käsikäes: Pagulaste ja varjupaigataotlejate  
laste integreerimine Eesti haridussüsteemi

[http://iom.fi/content/  
view/35/47/#Prevention\\_2005](http://iom.fi/content/view/35/47/#Prevention_2005)

[http://www.meis.ee/est/  
raamatukogu/?view=view&ID=178](http://www.meis.ee/est/raamatukogu/?view=view&ID=178)

### **Ελλάδα**

Ινστιτούτο Μεταναστευτικής Πολιτικής  
UN Greece

[www.imepo.gr](http://www.imepo.gr)

[www.ungreece.org](http://www.ungreece.org)

### **España**

Comisión española de Ayuda al Refugiado  
Ministerio de Trabajo e Inmigración  
Ministerio de Interior

[www.cear.es](http://www.cear.es)

[www.mtin.es](http://www.mtin.es)

[www.mir.es](http://www.mir.es)

### **France**

Ministère de l'immigration, de l'intégration,  
de l'identité nationale et du développement solidaire  
Office français pour la protection  
des réfugiés et des apatrides

<http://www.immigration.gouv.fr>

<http://www.ofpra.gouv.fr/index.html>

### **Ireland/Eire**

National Action Plan Against Racism  
Forum on Migration and Communication

<http://www.diversityireland.ie/>

<http://www.fomacs.org>

### **Italia**

Ministero dell'Interno  
Consiglio Italiano per i Rifugiati

[www.interno.it](http://www.interno.it)

[www.cir-onlus.org](http://www.cir-onlus.org)

### **Κύπρος**

Υπηρεσίας Ασύλου

[http://www.moi.gov.cy/MOI/asylum/Asylum.  
nsf/DMLindex\\_gr/DMLindex\\_gr?OpenDocument](http://www.moi.gov.cy/MOI/asylum/Asylum.nsf/DMLindex_gr/DMLindex_gr?OpenDocument)

### **Latvija**

Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde  
Latvijas valsts mājas lapa par bēgļu lietām

[www.pmlp.gov.lv](http://www.pmlp.gov.lv)

[www.refugees.lv](http://www.refugees.lv)

### **Lietuva**

Darbaz  
Migracijos Informacijos Centras

[www.darbaz.lt](http://www.darbaz.lt)  
[www.iom.lt/infocentras](http://www.iom.lt/infocentras)

### **Luxembourg**

Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration

<http://www.mae.lu>

### **Magyarország**

Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal (BÁH)  
Menedék Migránsokat Segítő Egyesület  
IOM Közép- és Délkelet-Európai Regionális Képviselete:  
ENSZ Menekültügyi Főbiztosság Közép-Európai Regionális Képviselete:

<http://www.bmbah.hu/>  
<http://menedek.hu/>  
[www.iom.hu](http://www.iom.hu)  
[www.unhcr.hu](http://www.unhcr.hu)

### **Malta**

Koperazzjoni Internazzjonali  
People for change Malta

[www.kopin.org](http://www.kopin.org)  
<http://www.pfcmalta.org/>  
<http://www.pfcmalta.org/teachtheworld.html>

### **Nederland**

VluchtelingenWerk Nederland  
Centraal Orgaan opvang asielzoekers

[www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl)  
[www.coa.nl](http://www.coa.nl)

### **Österreich**

Nationaler Kontaktpunkt Österreich  
im Europäischen Migrationsnetzwerk  
Beratungszentrum für Migranten und Migrantinnen

[www.emn.at](http://www.emn.at)  
<http://www.migrant.at>

### **Polska**

Polskie Forum Migracyjne  
Polacy za granicą, cudzoziemcy w Polsce

<http://www.forummigracyjne.org/pl/index.php>  
<http://www.migracje.gov.pl/>

### **Portugal**

Ministério da Administração Interna  
Alto Comissariado para a  
Imigração e Diálogo Intercultural

<http://www.mai.gov.pt/>  
<http://www.acidi.gov.pt/>

### **Slovenija**

Slovenska filantropija  
Ministrstvo za notranje zadeve

<http://www.filantropija.org/>  
[http://www.mnz.gov.si/si/delovna\\_podrocja/  
upravno\\_notranje\\_zadeve/](http://www.mnz.gov.si/si/delovna_podrocja/upravno_notranje_zadeve/)

### **Suomi**

Suomen Pakolaisapu  
Pakolaisneuvonta ry

[www.pakolaisapu.fi](http://www.pakolaisapu.fi)  
[www.pakolaisneuvonta.fi](http://www.pakolaisneuvonta.fi)

### **Slovensko**

Migračné informačné centrum IOM  
Liga za ľudské práva

[www.mic.iom.sk](http://www.mic.iom.sk)  
[www.hrl.sk](http://www.hrl.sk)

### **Sverige**

Webbsida rörande migration  
Regeringens webbsida om asyl  
UNHCRs webbaserade upplevelse  
- och kunskapsspel om flyktingar

[www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se)  
[www.regeringen.se](http://www.regeringen.se)  
[www.motallaadds.org](http://www.motallaadds.org)

### **United Kingdom**

UK Borders Agency  
Refugee Council UK  
IOM UK office

<http://www.bia.homeoffice.gov.uk/>  
<http://www.refugeecouncil.org.uk>  
[www.iomuk.org](http://www.iomuk.org)





料 号	
品名规格	
数 量	
生产日期	



\* Koculu General  
 \* 2700  
 \* Ronkin Center  
 \* 1000



訪客 - 批准由下列入境  
 日期起逗留 90 天  
 VISITOR - Permitted to remain  
 (or alias) 90 d from date of  
 entry on 09/29/07

